

σκληρό γέλιο, ένας άπαιδιος σαρκασμός, μ' έκανε νά πεταχθώ  
έφθος... Πίσω μου στεκόταν ο Πένυκ-Γιούνγκ!

Έκείνο του μοδ ἔκανε ἐντύπωσι, ήταν ἡ φυσιογνωμία του! Θαρρεῖτε πάντες δέν είχε λωρί μέσα του. Τόσο τα χαρακτηριστικά του προσώπου του ήσαν ὀλιγήτας ἄπονα. Τά μάτια του δὲν ἤλαν τὴν παραμικρή ἑκφρασθεὶς θυμοῦ, κακίας ἢ μίσους. Τὸ βλέμμα τους, ήταν ἄφυσο, νεκρό! «Εμοίσας μὲ αὐτόματον! Γύρισα καὶ κύπτα  
εἰς τὴ Λακέν Θεέ μου! Εἴχε ψεύσαι κατά χίλια χρόνια! Εἴχε χρόνια νεκρῆς. Δὲν είπε σύτε μιά λέξι!» Αργά, σιωπώδης πάντοτε ο Πένγυκ-Γιούνγκ, ἀπλωτὸς τὸ χέρι του, ἔνα χέρι κίτρινο, στεγνόν με μικρέλα νύχια. «Αιλήτος κι' ἔγω, ἵθιλο τα πεπράδια· τὴν παλάμην του. Κατόπιν μᾶς ἔγνευς νά τὸν ἀκόλ οιθήσουμε...» Οταν φθάσαμε στὸ σπίτι του, μι ἐμπασε σ' ἔνα δαμάτιο, καὶ κλείδωσε τὴν πόρτα Περίμενα τὸ τέλος μου! Τὴν ἐπομένην τὸ ἀπόγευμα, ἦνας νεαρός Κινέζος μπήκε στὸ δωμάτιό μου, καὶ μοι είπε πώς ο Πένγυκ-Γιούνγκ μὲ περίμενε γιὰ νὰ δειπνήσουμε μαζύ. Τὸν δικούσθηκε.

Μέσα σ' ένα δωράτιο, που μία μεγάλη κουρτίνα τό χώριζε στη μέση, καθόταν χάρμα ό Πενγκ-Γιούνγκ. Δίπλα του καθιστήρα ήταν άλλος Κινέζος συνομπλοκός του, άλλα πά σάχηματα σκόμικι' απόκρουστικός. "Οπως μαδ είπε ό διερμηνεύς που με συνώνευε, ήταν σ' Σίμ-Λή, ό πλαστικός Εμπόρος, ό μνηστηρη πέμη της κακοτυχίας Λακνέ. Χαρέπτησα και κάθησα στην πάτεντά τους στο χαμηλό τραπέζι. Τό γεύμει βάσταξε μιά ώρα μιά ώρα βουδής σγωνίας για μένα. Έκεινοι έπρωγα με άπτεισα, λέτε κι' απόλαύσαν τό μαρτυρίο μου! ?έλος, άφου οι υπέρβετα σήκωσαν τό τραπέζι λό πιπτώσα μας, ό Πενγκ-Γιούνγκ χύτησε τά χέρια του, κι' ό νεαρος Κινέζος διερμηνεύς ξόπευσε κοντά μας. Κι' άφου ό κύριός του τού μιλήσε καψτούρη ώρα σε μιά διάλεκτα που δέν ξένωδησα, μαδ είπε:

— Ο Πένγκ-Γιούνγκ ἀποφάσισε ποιά θένε τὴ τιμωρία σας! Θελήσατε να κλέψετε τὴν κόση του. Μποροῦσαν νὰ βασανίση τὸ σώμα σας καὶ νὰ σᾶς σκοτώσῃ ἀδύτια. Με είστε νέος κι' ἀπειλεῖτε καὶ γι' αὐτὸ δὲν θὰ τιμωρήση τὸ σώμα σας—γιατὶ τὸ σώμα γιατρεύεται—ἀλλὰ τὸ πνεῦμα σας! Θ' ἀποτυπώση στὸ μαστό σας μιὰ εἰκόνα που θέτει Βλέπετε πάντοτε μπροστά σας, διὰ χρονια κι' ἄν ζήσετε. Μή φέρετε ἀντίστοιχο, γιατὶ θὰ χάσετε τὴ ζωὴ σας. Η ζωὴ πας βρίσκεται στὰ γέρια σας!.

Ο Πένυκ-Γιούνγκ κυττήσης πάλι τα χείριστου, κι α' άμεσως ή κουρτίνα που χωρίζει την κάραρα στο διάστημα παραμέριος. Στό Σέντερο αύτό χώρισμα, απόνω σ' ένα αιώρο μαξιλάρια κεβδών ή Λακνέ. «Εμοιαζε με δγαλικα! Οι ώμων της και το στήθος της ήσαν γυναικεία, στολισμένα με πολλές σειρές από μαραργύρια. Τα έβλεπα του ανάσκοποντουσαν σέ κάθε αντιστοίχη της! Ήταν χτενισμένη στην έντελασι και τών φρύδια στην ιαυρισμένη. Νόμιζα πάντα ότι θα τραβαλθεί! Μα είχα την άποφασία στό έλλαστρο κακά του ήταν έκαναν, να σκοτώσω, να ταψέψω για την υπερασπιστώ!

Κύι ή τελετή, ή θλιβερά τελετή τού γάμου της μέν των Σιμόπα άρχισε! Σ' ωδό τό διάστημα, τό βλέμμα της ήταν καρφωμένο άπάνω μου. Τά μάτια της ήσαν σαν δύο λαμπερά, θλιψιμένα δάστρα!

Ο Σιμ.Λή. σαν ιαί είχε δεχότας την παρουσία μας, την κύττας σχόρτασα, σαν πεινασμένο θηρίο. Ήπιας βαστάχτηκα και δέν τών ἀρπάσα από το λαϊκό, κι' ἔγω δέν δέρω! Η τελετή τελείωσε κι' ή λακνέ, ἀφού μοή ἔρριξε ένα τελευταίο, ἀποχαιρετιστήριο βλέμμα που ἔκλεινε δόληρή την ψυχή της σκηνώθηκε ἄργυρο και πήγε και γονάτισε μπροστά στὸν Σιμ.Λή. Μα τὴν ίδιον στιγμή τράβηξε μὲ μιὰ διστραπιαία κίνησι ένα μαχαίρι από τὸν κόφρο της, καὶ τὸ κάρφωσε στὸ στήθος τῆς! Κατόπιν ἔγινε μπροστά, κι' ἔμεινε ἀκίνητο...

--Θεέ μου! φώναξά μὲ φρίκη. Πέθανε;

Ἐκείνη οὕτε σάλευε πειά. Μονάχα σάν ψίθυρος δυό λέξεις βιγῆκαν ἀπό τὰ χεῖλη της. —Χάρρυ!... Χάρρυ!...

"Ἐπρόφερε τὸ δυνομά μου, κύριε! Ἀπάνω στὸ ἀριστερὸ στῆθος της, τὸ σμαράγδιον είχαν γίνει ρουπινία!... Είγυαν βασιλὶ τὰ ματά της!.. Ω! Πώς δὲν τρέλαθηκα! Δέν ἔχω τὶ ἀκριβέστατον συνέθετον κατόπιν, μᾶς στὸ δευτερόπλευτο βρέθηκα ἀπάνω στὸν Σιμόλη καὶ ἀρχαίον νά τοῦ σφίγγω τὸ λαιμό! Συγχρόνως ἔνοιωσα ἐναὶ γλυκύτατο, λεπτό ἄρωμα, πού μ' ἔκανε να χάσω τὶς αἰσθήσεις μου!..."

—Θέλεικήσουμε άμεσως! μοι είπε.  
Δένης ξαναειπε τόν Πέλεντζικούγκρ, ούτε τὸν Σιμ-Λή. Ὁ διεργάτης μὲν συνώδειος ὡς τὸν ποταμὸν Ἰρρασούάντυ, κι' ἔκει πήρα τὸ ἐπιβατικό πλοιάριο γιὰ τὸ Ραγκούν. Προτού χορισθόμε, ὁ

ινέος μοῦ ἔδωσε ἔνα μικρὸ δέμα καὶ μοῦ εἶπε :  
—Ο Πένυκ-Γιούνγκ σᾶς στέλλει αὐτὸ τὸ ἐνθύμιο, ὅστε νὰ μὴ

## ΑΤΤ' ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

## ΠΟΙΚΙΛΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ

Ἡ Ἀκαδίες ποὺ μαρκιντοῦ ταν Ἀγυεστα και σνθίσιους τον Ὑπάθεριο. Ή ἐπιόρξας τού ἡλεκτρικού ρεύματος. Κι ἐγκλω-  
ματικι και ει βυθυκτοῖ τους. Πρεταξεις γηγενη δε κκοκυρ-  
γευς. Ταχ αυτέργαφα ενεσ μελαζκαντο. 100 λίρες μιτ υπε-  
γράψη. Η πολιτιμέτερη οπηκια του ικέμου, ιτά.

Ο Βατσέφερ, ὁ ἀπάσιος δολοφόνος, ὁ ἀπὸς τῆς εἰχει-  
ζεπωτήρευ στὴ Γαλλία ἔδω καὶ τραγὰ πρώτη δια-  
βεῖται περὶ γυναικῶν, εἰτὲ γίνεται τὸ ἐλύτον τῶν αὐτο-  
νομῶν ἀδόμοφτων θῆλαστῶν.<sup>1</sup> Οταν βρισκόταν τρομι-  
ασμένος, δὲς τὸν ζητοῦσαν γιανθένων λίγες  
στριψές ἀπὸ τὰ μαλλιά του. Δυστεχῶς ἦμας τὰ μα-  
λλιά του ἡραν κορύφη με την πράσινη καὶ ἔτοι η  
μανιαστέρε του φέρειν αὔξενοντας;

Μια άλλη κατάδικος στην Αγγλία, ή κυρίως Μερ-  
κρισιμού, ή απόνι τέλος καταδικασθή στην είσοδο χρώνων  
μετασχώσεων, έπειδη δημητριώσατο τον άνδρα της, έλαβε  
μετοπο στο κεφάλι της αγάλμας της περισσότερος "πο-  
ντενίνα πρωτότυπης...γάμου". "Ενας μάλιστα άπο των  
τούτων των ιπτωμάριων μεντσέρων, της έγινε πάρα πολύ άν-  
δεστόν από τον κάνει σιεζινό της, άνελάισεν να την  
ληφθείν" ή άποδρασην.

Ἐπίσης στην Ἀγγία, διαν ὁ περ βόρεος κακοδογούς Κάρσολος Πήλη καταδικάστηκε εἰς θανάτον, ἡ διεύθυνσις τῶν γνώσεων ἀνάγκαστης γά τοι πράγματος τρεῖς ιδιαιτέρους γραμματεῖς, γὰρ κ' ἀναγνώσην καὶ ἐπαντίκαντι στοὺς γραμματα, ποιεῖται ἐλάχισταν ἀπό τις ἀναρρώματες θανάτου εἰς τον, ποιεῖται ἐπειδούσαν αὐτόγραφα. Καθε ἀπόγραφο τοῦ Ὁ Πὲλ τὸ εγγειοθεατικό μά λίποι, τὴν ὅπια...εὐγενούς φρούριον, τὴν διέθετε πρός αναζήτησιν τῶν συγγενῶν τῶν δικαιωτῶν του! Σ' Ἑναν μάλιστα τραπέζην, μαραθόνη σύλλεξτη αὐτόγράφων, ἀπάντησε — διά τῶν γραμματῶν του φίνοντα — ὅτι την ἰστορική του θετη την ἔβαζε οικον διποτισθράγαρδον· ὃν έτσι τοις 100 λισσών, το ὅτι διό τραπέζης καὶ ἔξεδοι εἶν δόντια του. Ο τραπέζης ἀμέσως καὶ δίκιος κωνικός σιζήσητος, τούτης λε «διό μέρος διποτισθράγαρδος τοῦ τοιού Πῆλη, επεστάτη στην καὶ εισαγόνωντος πέρα τῶν ίδιων ποιεῖται.

Εγκάρδετε ποτὲ δέα εἶδετε!

—Τι ήταν μέσα στό δέμα : ρώτησε περίεργος.

Θά σας πά μέμεσα!... Έπι μήνες γύνεται από πόλι σε πόλι, κι' από τόπο σε τόπο. Στ' α' πώς μου δημητρώνω τις τελευταίες λόγιες της:—Χάρρι!... Χάρρι!... Α!" Ο Πανγκιτιόνικης είχε δίκιο, διατηρείται η πατέρας μου. Με την έλπιδα νά ξέσαστα, πατρεύθηκα!.. Πέρασαν είκοσι χρόνια από τότε! Ή έκδοντης της Λακωνικής βασικόπολης, μαζί με τό ελεγχότο, Συνταξιούντης, ζητανεύει και μέ κάνει σάν τρελλά!... Η λευκή μουριά, πολ θωβέθηκε μπροστά μου σημειερά, ξανάφερε όλα στη ματήμα μου, τάν ήταν

Trix Efectos, autorizada para la realización de estudios y análisis.

—Τα ξέρει αύτά ή γυναικά σας; τόλμησα νά ρωτήσω.  
—Οχι! Δὲν της είπα τίποτε! Βλέπετε, δὲν θά καταλάβεινε...  
αισιών.

— «Εχετε δίκηο! Αλλάξ δὲν μου είπατε τι ήταν μέσα στο δέμα;

— “Α! νά, αϊτό! Είπε ό δύνωσας, κι’ έθγαλε όπο την ταΐτη  
του γιάλικου του ένα υπέροχο μασκανίδι και μού το έδειξε. Είνε  
ένα όπο κείνα πού μού είχε δώσει ή Λακκίν. Ο Πένυκ Γιούνγκ  
τίσερε, βλέπετε, πώς δένθα το πουλούσα! Ή γυναίκα μου νο-  
μίζει πώς είνε γυαλί!... Με συγχώρετε, κύριε, μν σάς κούρα-  
σα... άλλα μού έκανε καλό που σάς υπήρξα!

Ἐνῶ δὲ ἀγνωτοῖς ἀπομερινόταν, ἀναφοράσθαι τί δύναι τοι  
πρέπει νάχη ἡ μάνικης τῆς νεαρᾶς Κινέζας στὸν φτωχὸν αὐτὸν  
κινέζημπορο, γιὰ νὰ μὴ πουλήσῃ τὸ σμαράγδι αὐτό, ποὺ δεῖξε  
τουλάχιστον χίλιες λίρες!...